

Тема 3 Les professions / Les métiers

1. Vocabulaire thématique

Тематичний словник



Écoutez et répétez.

Слухайте і повторюйте.

la profession, le métier	професія
être + profession (sans article)	бути + назва професії (іменник, що позначає професію, вживається без артикля)
Il est acteur . Elle est actrice . Il / elle travaille dans un théâtre, sur un plateau de cinéma.	Він актор. Вона - актриса. Він / вона працює в театрі, на знімальних майданчиках.
Il est agriculteur . Elle est agricultrice . Il / elle travaille dans une ferme, à la campagne.	Він / вона фермер. Він / вона працює на фермі в сільській місцевості.
Il / elle est architecte . Il / elle travaille dans un cabinet d'architecture.	Він / вона архітектор. Він / вона працює в архітектурній фірмі.
Il est avocat . Elle est avocate . Il / elle travaille dans un cabinet d'avocat(s).	Він / вона адвокат. Він / вона працює в юридичній фірмі.
Il est caissier . Elle est caissière . Il / elle travaille dans un supermarché.	Він / вона касир. Він / вона працює в супермаркеті.
Il est chanteur . Elle est chanteuse . Il / elle travaille dans un cabaret, un théâtre.	Він співак. Вона співачка. Він / вона працює в кабаре, театрі.
Il est coiffeur . Elle est coiffeuse . Il / elle travaille dans un salon de coiffure.	Він / вона перукар. Він / вона працює у перукарні.
Il / elle est comptable . Il / elle travaille dans un bureau, une entreprise.	Він / вона бухгалтер. Він / вона працює в офісі, компанії.
Il est cuisinier . Elle est cuisinière . Il / elle travaille dans un restaurant, une cantine.	Він / вона кухар. Він / вона працює в ресторані, їдальні.
Il est danseur . Elle est danseuse . Il / elle travaille dans un cabaret, un théâtre.	Він танцюрист. Вона танцівниця. Він / вона працює в кабаре, театрі.
Il / elle est dentiste . Il / elle travaille dans un cabinet dentaire.	Він / вона стоматолог. Він / вона працює в стоматологічному кабінеті.
Il est directeur . Elle est directrice . Il / elle travaille dans une école, une entreprise.	Він / вона директор. Він / вона працює у школі, компанії.

Il est employé . Elle est employée . Il / elle travaille dans un bureau, une banque, une entreprise.	Він / вона службовець. Він / вона працює в офісі, банку, компанії.
Il est étudiant . Elle est étudiante . Il / elle va (étudie) à l'université.	Він студент. Вона студентка. Він / вона навчається в університеті.
Il est gardien . Elle est gardienne . Il / elle travaille dans un musée, un parking, une résidence.	Він / вона охоронець, доглядач. Він / вона працює в музеї, на стоянці, в резиденції.
Il est infirmier . Elle est infirmière . Il / elle travaille dans un hôpital, une clinique.	Він медбрат. Вона медсестра. Він / вона працює в лікарні, клініці.
Il est informaticien . Elle est informaticienne . Il / elle travaille dans un bureau.	Він / вона програміст. Він / вона працює в офісі.
Il est ingénieur . Elle est ingénieur(e) . Il / elle travaille dans un bureau d'étude, une usine.	Він / вона інженер. Він / вона працює в конструкторському бюро, на заводі.
Il / elle est journaliste . Il / elle travaille dans un journal, à la radio, à la télévision.	Він / вона журналіст. Він / вона працює в газеті, на радіо, на телебаченні.
Il / elle est médecin . Il / elle travaille dans un cabinet médical, un hôpital.	Він / вона лікар. Він / вона працює в медичному кабінеті, лікарні.
Il est musicien . Elle est musicienne . Il / elle travaille dans un orchestre, une école de musique, un conservatoire.	Він / вона музикант. Він / вона працює в оркестрі, музичній школі, консерваторії.
Il est ouvrier . Elle est ouvrière . Il / elle travaille dans une usine, un atelier.	Він робітник. Вона робітниця. Він / вона працює на заводі, в цеху.
Il / elle est peintre . Il / elle travaille dans un atelier.	Він / вона художник. Він / вона працює в майстерні.
Il est pharmacien . Elle est pharmacienne . Il / elle travaille dans une pharmacie.	Він / вона фармацевт. Він / вона працює в аптеці.
Il / elle est photographe . Il / elle travaille dans un studio.	Він / вона фотограф. Він / вона працює в студії.
Il est professeur . Elle est professeur(e) . Il / elle travaille dans un collège, un lycée, une université.	Він вчитель. Вона вчителька. Він / вона працює у середній школі, у старших класах, в університеті.
Il est serveur . Elle est serveuse . Il / elle travaille dans un restaurant, un bar, un café.	Він офіціант. Вона офіціантка. Він / вона працює в ресторані, барі, кафе.

Il est traducteur-interprète . Elle est traductrice-interprète . Il / elle travaille dans une agence de traduction, une entreprise, une société.	Він / вона перекладач. Він / вона працює в бюро перекладів, на підприємстві, в компанії.
Il est vendeur . Elle est vendeuse . Il / elle travaille dans un magasin.	Він / вона продавець. Він / вона працює в магазині.
Il est retraité . Elle est retraîtée . Il / elle est à la retraite.	Він пенсіонер. Вона пенсіонерка. Він / вона на пенсії.
Il est chômeur . Elle est chômeuse . Il / elle est au chômage.	Він безробітний. Вона безробітна.

Pour communiquer	Мовленнєві кліше
– Qu’est-ce que vous faites dans la vie ?	Чим Ви займаєтеся ? Яка ваша професія ?
– Quelle est votre (ta) profession ? Quel est votre (ton) métier ?	Яка ваша (твоя) професія ?
– Tu fais quoi dans la vie ? (<i>fam</i>)	Чим ти займаєшся ? Хто ти за фахом ? (<i>розм.</i>)
– Je suis photographe. Et vous ? / Et toi ?	Я фотограф. А Ви ? (А ти ?)
– Je travaille dans l’informatique.	Я працюю в ІТ.
– Je travaille comme informaticien dans une société parisienne.	Я працюю програмістом у паризькій компанії.
– Qu’est-ce qu’il / elle fait comme métier ? Quelle est sa profession ? / Quel est son métier ?	Чим він / вона займається? Яка у нього (неї) професія?
– Il / elle travaille dans la mode, il / elle est styliste.	Він / вона працює у сфері моди, він / вона стиліст.

Note grammaticale : le féminin des noms de professions

Граматична примітка : жіночий рід іменників, що позначають професії

Чоловічий рід	Жіночий рід	Закінчення чоловічого роду	Закінчення жіночого роду
Il est caissier.	Elle est caissière.	-er	-ère
Il est serveur.	Elle est serveuse.	-eur	-euse
Il est directeur.	Elle est directrice.	-teur	-trice
Il est musicien.	Elle est musicienne.	-ien	-ienne
Il est employé.	Elle est employée.	Règle générale (загальне правило)	+e
Il est avocat.	Elle est avocate.		
Il est journaliste.	Elle est journaliste.	-e	–
Il est médecin.	Elle est médecin.	Exception (виняток): жіночого роду не існує	

2. Exercices pour entraîner le vocabulaire

Лексико-граматичні вправи

1. Retrouvez les 11 noms de professions et écrivez-les. (→↓)

Знайдіть 11 слів, що позначають професії, і запишіть їх.

a	c	g	a	r	d	i	e	n	b	n
t	p	e	v	e	n	d	e	u	s	e
r	h	c	o	i	f	f	e	u	s	e
a	a	u	c	d	m	p	t	s	c	e
d	r	i	a	m	é	d	e	c	i	n
u	m	s	t	e	g	i	h	è	d	f
c	a	i	s	s	i	è	r	e	p	r
t	c	n	t	e	m	p	l	o	y	é
e	i	i	u	f	c	m	o	n	e	n
u	e	e	o	u	v	r	i	e	r	s
r	n	r	o	c	a	f	p	i	e	n

1) *gardien*

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

6) _____

7) _____

8) _____

9) _____

10) _____

11) _____

 2. Imitiez les modèles.

Зробіть за зразком.

A) un acteur – *une actrice*

1) un caissier – _____

2) un directeur – _____

3) un étudiant – _____

4) un informaticien – _____

5) un vendeur – _____

B) une chanteuse – *un chanteur*

1) une avocate – _____

2) une coiffeuse – _____

3) une employée – _____

4) une gardienne – _____

5) une serveuse – _____

3. Soulignez le mot qui ne va pas dans chaque série.

Підкресліть зайве слово у кожному рядку.

Exemple : actrice – avocat – caissière – chanteuse

- 1) coiffeur – cuisinier – directeur – danseuse
- 2) ouvrière – gardien – infirmier – informaticien
- 3) serveuse – agriculteur – traductrice – vendeuse
- 4) employé – pharmacien – professeure – avocat
- 5) comptable – journaliste – vendeur – médecin

 4. Ouvrez les parenthèses. Accordez les noms de professions avec le sujet.

Розкрийте дужки, узгоджуючи іменники, що позначають професії, з підметом у роді і числі.

- 1) Elle est (cuisinier) _____
- 2) Ils sont (ingénieur) _____
- 3) Elle est (employé) _____
- 4) Elles sont (étudiant) _____
- 5) Nous sommes (journaliste) _____
- 6) Ils sont (ouvrier) _____
- 7) Elle est (vendeur) _____
- 8) Elles sont (traducteur) _____
- 9) Ils sont (pharmacien) _____
- 10) Elle est (chômeur) _____

 5. Faites des phrases selon l'exemple.

Побудуйте речення за зразком.

Exemple : Elle travaille dans un salon de coiffure. → Elle est *coiffeuse*.

- 1) Il travaille dans un restaurant ou dans un café. → Il est _____ .
- 2) Ils jouent dans des films, ils sont _____ .
- 3) Il travaille dans une ferme, il est _____ .
- 4) Elle travaille dans une pharmacie, elle est _____ .
- 5) Il travaille dans un collège, un lycée, il est _____ .
- 6) Ils étudient à l'université, ils sont _____ .
- 7) Il travaille dans un bureau et fait des comptes, il est _____ .
- 8) Elle travaille dans une agence de traduction, elle est _____ .
- 9) Ils travaillent dans une usine, ils sont _____ .
- 10) Il n'a pas de travail, il est _____ .

 6. Traduisez en français.

Перекладіть французькою.

- 1) Її чоловік фермер. _____
- 2) Його племінниця перукар. _____
- 3) Мій батько адвокат, а моя мати – лікар.

- 4) Їхній син бухгалтер. Він працює в офісі.

- 5) Моя сестра касир. Вона працює в супермаркеті.

- 6) Її двоюрідний брат кухар. Він працює в ресторані.

- 7) Його жінка директор. Вона працює у школі.

- 8) Моя старша сестра студентка. Вона навчається в університеті.

- 9) Її батьки службовці. Вони працюють у банку.

- 10) Мій дідусь охоронець. Він працює на стоянці.

- 11) Наша дочка офіціантка. Вона працює в кафе.

- 12) Моя тітка медсестра. Вона працює в лікарні.

- 13) Мій дядько програміст. Він працює в компанії.

- 14) Їхня онука фармацевт. Вона працює в аптеці.

- 15) Наш син перекладач. Він працює в бюро перекладів.

- 16) Моя бабуся продавець. Вона працює в магазині.

- 17) Мій молодший брат журналіст. Він працює на телебаченні.

- 18) Наш племінник безробітний. _____
- 19) Чим Ви займаєтеся ? – Я фотограф.

- 20) Чим вона займається ? – Вона стиліст.

Виконайте завдання в CE3H Moodle : Змістовий модуль 4, тема « Les professions », вправи № 1, № 2.

Посилання на курс: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2774>

3. Dialogue « À l'aéroport Charles-de-Gaulle »



Écoutez et lisez le dialogue.

Прослухайте і прочитайте діалог.

À l'aéroport Charles-de-Gaulle	В аеропорту Шарля де Голля
<i>Deux femmes assises attendent un avion.</i>	<i>Дві жінки чекають на літак</i>
<i>Première femme : Vous êtes française ?</i>	<i>Перша жінка : Ви французенка ?</i>
<i>Deuxième femme : Non, je suis belge mais j'habite en Suisse. Et vous, vous êtes de quelle nationalité ?</i>	<i>Друга жінка : Ні, я бельгійка, але живу в Швейцарії. А Ви, якої Ви національності?</i>
<i>Première femme : Moi, je suis canadienne et je vis à Paris. Je vais à Rome. Je suis architecte et je dois travailler là-bas. Vous aussi, vous allez à Rome ?</i>	<i>Перша жінка : Я, я канадка і живу в Парижі. Я їду до Риму. Я архітектор і мушу там працювати. Ви теж їдете до Риму?</i>
<i>Deuxième femme : Oui. Mon fils travaille à Rome. Sa femme est italienne. C'est une photographe très célèbre – Adriana Tempesta. Vous connaissez ?</i>	<i>Друга жінка : Так. Мій син працює в Римі. Його дружина італійка. Це дуже відомий фотограф – Адріана Темпеста. Ви знаєте ?</i>
<i>Première femme : Non... Et votre fils, qu'est-ce qu'il fait ?</i>	<i>Перша жінка : Ні... А Ваш син, чим він займається ?</i>
<i>Deuxième femme : Maintenant, il est journaliste et il est aussi peintre. Il...</i>	<i>Друга жінка : Зараз він журналіст і також художник. Він...</i>
<i>Le haut-parleur : Les passagers du vol Air France 321 à destination de Rome sont invités à se présenter porte 15.</i>	<i>Гучномовець : Пасажири рейсу 321 авіакомпанії Air France, що направляється до Риму, запрошуються до виходу 15.</i>
<i>Deuxième femme : C'est notre avion. On y va !</i>	<i>Друга жінка : Це наш літак. Ходімо !</i>



Répondez aux questions.

Дайте відповіді на запитання.

- 1) Quelle est la nationalité de la première femme ? Où habite-t-elle ? Quelle est sa profession ?
- 2) Quelle est la nationalité de la deuxième femme ? Où habite-t-elle ? Où travaille son fils ? Qu'est-ce qu'il fait dans la vie ? Comment s'appelle sa femme ? De quelle nationalité est-elle ? Quelle est sa profession ?

4. Activités

Мовленнєві вправи



1. Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Прослухайте, прочитайте та перекладіть діалоги.

- 1) – Bonjour, je m'appelle John, je suis américain. Tu es chinoise ?
– Bonjour ! Oui, je suis chinoise. Je m'appelle Lili. Enchantée !
– Je suis infirmier, et toi ?
– Je suis informaticienne.
- 2) – Bonjour, je m'appelle Odval, et vous ?
– Bonjour, je m'appelle Tufan, enchanté. Je suis indien. Vous êtes japonaise ?
– Non, je suis mongole ! Je suis cuisinière, et vous ?
– Je suis ingénieur.
- 3) – C'est qui ?
– C'est Nicolas, il est serveur.
– Ok, il est américain ?
– Non, il est français !



Présentez ces personnes : John, Lili, Odval, Tufan, Nicolas. Dites leur nationalité et leur profession.

Представте цих людей : Джона, Лілі, Одваль, Туфана, Ніколя. Назвіть їхню національність і професію.



2. Écoutez, lisez et traduisez le dialogue.

Прослухайте, прочитайте та перекладіть діалог.

- Où est-ce que tu travailles ?
- Je travaille dans un hôpital.
- Quelle est ta profession ?
- Je suis médecin. Et toi ? Qu'est-ce que tu fais dans la vie ?
- Moi, je suis hôtesse de l'air ¹⁾. Est-ce que tu aimes ton métier ?
- Bien sûr ! ²⁾ J'aime aider les gens ³⁾. Et toi ?
- J'adore mon métier ! Je voyage tout le temps !

¹⁾ hôtesse de l'air – стюардеса

²⁾ Bien sûr ! – Звичайно !

³⁾ aider les gens – допомагати людям



3. Imaginez un dialogue entre deux personnes qui parlent de leur travail. Elles se posent des questions sur leur profession, leur lieu de travail.

Створіть діалог : двоє людей розмовляють про свою роботу. Вони задають один одному питання про професію, місце роботи.



4. Répondez aux questions sur vous-même.

Дайте відповіді на запитання про себе.

- 1) Qu'est-ce que vous faites dans la vie ?
- 2) Quelle est la profession des membres de votre famille ? Où travaillent-ils ?

⇒ 5. Vous étudiez dans une classe de français. Vous présentez les étudiants à votre ami(e) qui vous pose des questions sur leur nationalité et leur profession. Faites un dialogue selon l'exemple. Variez les phrases (v. p. 3).

Ви навчаєтесь у класі французької мови. Ви розмовляєте про студентів зі своїм другом (свою подругою), який (яка) задає вам питання про їхню національність і професію. Створіть діалог за зразком. Вживайте різні мовленнєві кліше (див. стор. 3).

La liste des étudiants

Список студентів

Linda	États-Unis	architecte
John	Angleterre	journaliste
Nicolaos	Grèce	professeur
Paula	Allemagne	avocate
Noriko	Japon	photographe
Karl	Autriche	employé de banque
Amanda	Portugal	secrétaire
Aminh	Turquie	ingénieur
Monita	Brésil	danseuse
Eva	Pologne	styliste
Victoria	Espagne	chanteuse
Ernesto	Italie	traducteur

Exemple :

- C'est qui ?
- C'est Linda.
- Elle est de quelle nationalité ?
- Elle est américaine.
- Quelle est sa profession ?
- Elle est architecte.